

新课标小学语文阅读丛书



安徒生童话

Antusheng Tonghua



彩绘注音版



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社



新课标小学语文阅读丛书



原著/(丹麦)安徒生

改编/李瑾雯

安徒生童话

Antusheng Tonghua

彩绘注音版



二十一世纪出版社
21st Century Publishing House
全国百佳出版社

图书在版编目(CIP)数据

安徒生童话/(丹)安徒生(Andersen, H. C.)原著;李瑾雯
改编. —南昌:二十一世纪出版社, 2009. 3 (2015. 9 重印)
(新课标小学语文阅读丛书)

ISBN 978 - 7 - 5391 - 4731 - 4

I. 安… II. ①安…②李… III. 汉语拼音—儿童读物

IV. H125. 4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 021454 号



安徒生童话 原著/(丹麦)安徒生 改编/李瑾雯

责任编辑 闵蓉

设计制作 北京知信阳光文化发展有限公司

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路 75 号 330009)

www. 21cccc. com cc21@ 163. net

出版人 张秋林

经销 全国各地新华书店

印刷 南昌市红星印刷有限公司

版次 2009 年 3 月第 1 版 2015 年 9 月第 28 次印刷

印数 300,001—310,000 册

开本 880mm × 1230mm 1/32

印张 7

书号 ISBN 978 - 7 - 5391 - 4731 - 4

定价 12. 00

如发现印装质量问题,请寄本社图书发行公司调换,服务热线:0791 - 86512056

飞翔， 用书页做我们的翅膀



彭学军

看过这样一幅画：白云朵朵，阳光灿烂，一个孩子在蓝天下飞翔，用一本翻开的书做他飞翔的翅膀。很美好的一个想象——书给了孩子飞翔的翅膀。一个拥有翅膀的孩子该是多么幸福和满足哦！

愿不愿意用这套书做你的翅膀呢？看看吧，它那么精美，有生动鲜艳的彩图，注上拼音可以帮助刚刚入学的你自主地阅读——捧着一本书，一个人独立地从头到尾把它读完，是一件多么自豪的事。更重要的是，这些书都是从很久很久之前，从我们的或十分遥远的国度流传至今的，被一代又一代的孩子读过、喜爱过、推崇过。

相信你不会错过的吧。那么，准备好了吗？我们一起飞翔吧！轻轻地闭上眼睛，张开双臂，深吸一口气——

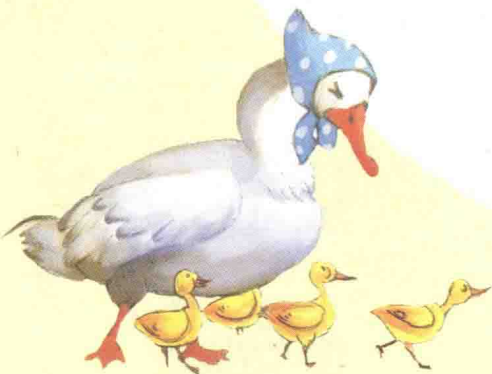
从《秘密花园》、《金银岛》
和《神秘岛》出发，同





《会飞的教室》一起跟着《彼得·潘》在蓝天下翱翔，温润的《柳林风声》迎面拂过，在高高的蓝天上俯瞰《海底两万里》是多么的神奇和壮美哦，《水孩子》还友好地朝我们招了招手呢。《环游地球八十天》后，又经历了漫长的《一千零一夜》，我们认识了许多朋友：《小天使海蒂》、《长腿叔叔》，还有忧郁的《小王子》和可爱的《小公主》，大家一起找到了《老人与海》，发现了神秘的《绿野仙踪》，受到了感人至深的《爱的教育》，终于明白了《钢铁是怎样炼成的》。最后，我们降落在了温暖而宁静的《汤姆叔叔的小屋》，听不太帅的《好兵帅克》讲《安徒生童话》、《格林童话》、《列那狐的故事》……我们的《童年》有这些故事的陪伴真幸福哦！

（彭学军：著名儿童文学作家，
二十一世纪出版社编辑。）





MU LU

目录



卖火柴的小女孩

1

丑小鸭

11

拇指姑娘

28

夜莺

37

豌豆上的公主

52

皇帝的新装

56

小杜克

69

红鞋

79

野天鹅

86

小克劳斯和大克劳斯

100

鹤鸟

114

打火匣

121

海的女儿

130

坚定的锡兵

138



MU LU

目录



牧羊女和扫烟囱的人 142

小意达的花儿 153

沼泽王的女儿 162

天国花园 175

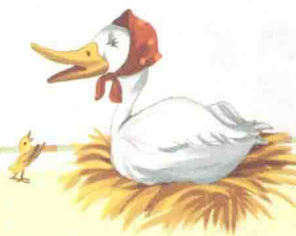
恶毒的王子 187

老头子做事总不会错 192

踩着面包走的女孩 196

一个豆荚里的五粒豆 208

笨汉汉斯 213





卖火柴的小女孩



zhè shì yí gè hán lěng de shèng dàn zhī yè běi fēng zài hū xiào
这是一个寒冷的圣诞之夜，北风在呼啸。

mǎ lù shàng dào chù dōu shì wǎn guī de rén tā men bào
马路上，到处都是晚归的人，他们抱

zhe dà duī de shèng dàn lǐ wù liǎn shàng dōu yáng yì zhe xìng fú de
着大堆的圣诞礼物，脸上都洋溢着幸福的

xiào róng suǒ yǒu de chuāng zǐ lǐ dōu shè chū guāng lái jiē shàng
笑容。所有的窗子里都射出光来，街上

piāo zhe yì gǔ kǎo ròu de xiāng wèi dà jiā dōu néng gǎn shòu dào nóng
飘着一股烤肉的香味，大家都能感受到浓

nóng de jié rì qì fēn
浓的节日气氛。

tiān jiàn jiàn àn le xià lái kōng zhōng piāo qǐ le é máo dà
天渐渐暗了下来，空中飘起了鹅毛大

xuě zài zhè yàng hán lěng de xuě yè lǐ yí gè yī shān lán lǚ
雪。在这样寒冷的雪夜里，一个衣衫褴褛

de xiǎo nǚ hái què dú zì zài jiē shàng wú jīng dǎ cǎi de zǒu zhe
的小女孩却独自在街上无精打采地走着。



tā jiǎo shàng chuān zhe yì shuāng hěn
她脚上穿着一双很
dà de jiù tuō xié gēn tā de
大的旧拖鞋，跟她的

jiǎo yì diǎn er yě bú pèi nà shì tā mā ma shēng qián chuān de
脚一点儿也不配，那是她妈妈生前穿的！

kě lián de xiǎo nǚ hái tā de jiǎo yǐ jīng dòng de yòu hóng yòu zhǒng
可怜的小女孩，她的脚已经冻得又红又肿

le xuě huā piāo luò dào tā jīn huáng sè de cháng fà shàng kàn qǐ
了。雪花飘落到她金黄色的长发上，看起

lái shì nà me měi lì dàn tā bìng méi yǒu chá jué dào zì jǐ de
来是那么美丽，但她并没有察觉到自己的

měi lì tā zhǐ xiǎng dé dào yì diǎn wēn nuǎn nǎ pà yì dīng diǎn
美丽，她只想得到一点温暖，哪怕一丁点

er yě hǎo a
儿也好啊！

hū rán yí liàng huá lì de mǎ chē fēi chí ér lái , chē
忽然，一辆华丽的马车飞驰而来，车

fū xiōng bā bā de dà hǎn le yì shēng : “ ràng kāi ! ”
夫凶巴巴地大喊了一声：“让开！”

xiǎo nǚ hái xià de lián máng duǒ shǎn huāng luàn zhōng tā pǎo
小女孩吓得连忙躲闪。慌乱中，她跑

diū le yì zhī tuō xié ér lìng yì zhī yě bèi yì gè tiáo pí de
丢了一只拖鞋，而另一只也被一个调皮的



xiǎo nán hái qiǎng zǒu le tā hái xiào xī xī de shuō děng tā zì jǐ
小男孩抢走了，他还笑嘻嘻地说等他自己
jiāng lái yǒu le hái zǐ kě yǐ ná tā dāng yáo lán ne
将来有了孩子，可以拿它当摇篮呢！

zhè xià zi kě lián de xiǎo nǚ hái jiù zhǐ néng chì zhe jiǎo
这下子，可怜的小女孩就只能赤着脚
zǒu lù le tā shì nà me de hán lěng hé jī è dàn tā hái
走路了。她是那么的寒冷和饥饿！但她还
shì bù gǎn huí jiā
是不敢回家。

yuán lái tā shì yí gè mài huǒ chái de kǔ hái zǐ tā de
原来，她是一个卖火柴的苦孩子，她的
jiù wéi qún dǒu lǐ zhuāng zhe xǔ duō huǒ chái kě zhěng zhěng yì tiān
旧围裙兜里装着许多火柴。可整整一天
guò qù le shéi yě méi yǒu mǎi guò tā yì gēn huǒ chái tā lián yí
过去了，谁也没有买过她一根火柴，她连一
gè tóng bǎn yě méi zhuàn dào rú guǒ jiù zhè yàng kōng shǒu huí jiā
个铜板也没赚到。如果就这样空手回家，
fù qīn yí dīng huì dǎ tā de zài shuō jiā lǐ nà jǐ jiān pò
父亲一定会打她的。再说，家里那几间破





cǎo fáng hé wài miàn yí yàng lěng

草房和外面一样冷。

tiān wán quán hēi le xiǎo nǚ hái yě zǒu lèi le tā zài

天完全黑了，小女孩也走累了，她在



yí gè qiáng jiǎo zuò le xià lái suō chéng yí tuán xiǎo nǚ hái bǎ

一个墙角坐了下来，缩成一团。小女孩把

jiǎo suō jìn qún biān kě zhè yàng tā gǎn dào gèng lěng le hún shēn

脚缩进裙边，可这样她感到更冷了，浑身

sè sè fā dǒu

瑟瑟发抖。

tā de yí shuāng xiǎo shǒu jī hū dòng jiāng le ài nǎ pà

她的一双小手几乎冻僵了。唉，哪怕

shì yí gēn xiǎo xiǎo de huǒ chái duì tā yě shì yǒu yòng de zhǐ

是一根小小的火柴，对她也是有用的。只

yào tā chōu chū yí gēn lái zài qiáng shàng cā rán jiù kě yǐ nuǎn

要她抽出一根来，在墙上擦燃，就可以暖

nuǎn shǒu le

暖手了！

tā yóu yù le yí huì er zhōng yú chōu chū yí gēn lái

她犹豫了一会儿，终于抽出一根来。



chī tā rán qǐ lái le , fā chū
“味！”它燃起来了，发出
le huǒ guāng
了火光！

dāng tā bǎ shǒu gài zài tā shàng
当她把手盖在它上
miàn de shí hou tā biàn chéng le wēn nuǎn
面的时候，它变成了温暖
de míng liàng de huǒ yàn xiàng yì gēn
的、明亮的火焰，像一根
xiǎo xiǎo de là zhú zhè zhēn shì yí
小小的蜡烛。这真是一
dào měi lì de guāng xiǎo gū niang jué
道美丽的光！小姑娘觉
de zhēn xiàng zuò zài yí gè huǒ lú páng
得真像坐在一个火炉旁
biān yí yàng huǒ shāo de nà me huān
边一样，火烧得那么欢，
nà me nuǎn nà me měi
那么暖，那么美！

kě shì dāng xiǎo gū niang gāng gāng
可是，当小姑娘刚刚
shēn chū yì shuāng jiǎo dǎ suàn bǎ tā
伸出一双脚，打算把它
men yě nuǎn yí xià shí huǒ chái hū rán
们也暖一下时，火柴忽然
xī miè le huǒ lú yě bú jiàn le
熄灭了，火炉也不见了。
tā zuò zài nà er shǒu zhōng zhǐ yǒu shāo
她坐在那儿，手中只有烧





shèng xià de huǒ chái bàng
剩下的火柴棒。

tā rěn bu zhù yòu cā le yì gēn huǒ chái rán qǐ lái le ,
她忍不住又擦了一根，火柴燃起来了，
fā chū guāng lái le 。 qiáng shàng yǒu liàng guāng zhào zhe de nà kuài dì
发出光来了。墙上有亮光照着的那块地
fang , xiàn zài biàn de tòu míng le , xiàng yì céng báo shā 。 tòu guò
方，现在变得透明了，像一层薄纱。透过
zhè céng báo shā tā yīn yuē kàn jiàn le fáng jiān lǐ de dōng xī :
这层薄纱，她隐约看见了房间里的东西：
cān zhuō shàng pū zhe xuě bái de tái bù , shàng miàn fàng zhe jīng zhì
餐桌上铺着雪白的台布，上面放着精致
de pán zi , pán zi lǐ yǒu xīn xiān de shuǐ guǒ hé mào zhe xiāng qì
的盘子，盘子里有新鲜的水果和冒着香气
de kǎo é
的烤鹅。

gèng měi miào de shì tā kàn jiàn kǎo é cóng pán zi lǐ tiào
更美妙的是，她看见烤鹅从盘子里跳
chū lái , tā de bèi shàng chā zhe dāo chā pán shān de zài zhuō shàng
出来，它的背上插着刀叉，蹒跚地在桌上
zǒu zhe yì zhí xiàng tā zǒu guò lái 。
走着，一直向她走过来。



jiù zài zhè shí huǒ chái yòu xī miè le tā miàn qián zhǐ
就在这时，火柴又熄灭了，她面前只
yǒu yī dǔ yòu hòu yòu lěng de qiáng
有一堵又厚又冷的墙。

xiǎo nǚ hái yòu diǎn rán le yī gēn huǒ chái
小女孩又点燃了一根火柴。

zhè huí tā kàn jiàn zì jǐ zuò zài měi lì de shèng dàn shù
这回，她看见自己坐在美丽的圣诞树
xià zhè zhū shù bǐ shàng cì shèng dàn jié shí tā tòu guò bō li
下。这棵树比上次圣诞节时，她透过玻璃
mén kàn jiàn de yí gè fù rén jiā lǐ de nà zhū hái yào dà hái
门看见的一个富人家里的那株还要大，还
yào měi shèng dàn shù de lǜ zhī
要美。圣诞树的绿枝

shàng rán zhe hěn duō zhī là zhú
上，燃着很多支蜡烛，
gè zhǒng lǐ wù gēn chú chuāng lǐ guà
各种礼物跟橱窗里挂
zhe de nà xiē yí yàng měi lì hái
着的那些一样美丽，还
yǒu xiān yàn de huā er zài shèng dàn
有鲜艳的花儿在圣诞
shù shàng yáo yè zhe xiǎo gū niang bǎ
树上摇曳着。小姑娘把
liǎng zhī shǒu shēn guò qù tā kàn dào
两只手伸过去，她看到
shèng dàn shù de zhú guāng yuè shēng yuè
圣诞树的烛光越升越
gāo zuì hòu biàn chéng le yī shǎn yī
高，最后变成了一闪一





shǎn de xīng xīng zài zhè xiē xīng xīng zhōng yǒu yì kē luò xià lái
闪的星星。在这些星星中，有一颗落下来
le zài tiān kōng huà chū yí dào cháng cháng de hú xiàn
了，在天空划出一道长长的弧线。

yòu yǒu yì gè rén sǐ qù le xiǎo nǚ hái
“又有一个人死去了。”小女孩
shuō yīn wèi tā de lǎo zǔ mǔ wéi yī téng ài tā
说。因为她的老祖母——唯一疼爱她
de rén dàn yǐ jīng sǐ le céng jīng shuō guò tiān
的人，但已经死了——曾经说过：“天
shàng luò xià yì kē xīng xīng dì shàng jiù huì yǒu yì gè líng
上落下一颗星星，地上就会有一个灵
hún shēng dào shàng dì nà er qù
魂升到上帝那儿去。”

xiǎo nǚ hái xiǎng qǐ nǎi nai bù yóu zì zhǔ de yòu
小女孩想起奶奶，不由自主地又
huà le yì gēn huǒ chái zhè liàng guāng shǐ zhōu wéi chéng le yì
划了一根火柴，这亮光使周围成了一
gè guāng míng de shì jiè zài zhè liàng guāng zhōng lǎo zǔ
个光明的世界。在这亮光中，老祖
mǔ chū xiàn le tā xiǎn de nà me cí xiáng nà me wēn
母出现了。她显得那么慈祥、那么温
róu nà me hé āi
柔、那么和蔼。

nǎi nai xiǎo nǚ hái jiào qǐ lái ā
“奶奶！”小女孩叫起来，“啊！
qǐng bǎ wǒ dài zǒu ba wǒ zhī dào zhè huǒ chái
请把我带走吧！我知道，这火柴
yì xī miè nín jiù huì bú jiàn le
一熄灭，您就会不见了，





nín huì xiàng wēn nuǎn de huǒ lú měi lì de kǎo é hé xìng fú de
您会像温暖的火炉、美丽的烤鹅和幸福的
shèng dàn shù yí yàng bú jiàn le
圣诞树一样不见了！”

yú shì tā jí máng bǎ shèng xià de huǒ chái quán dōu cā liàng
于是，她急忙把剩下的火柴全都擦亮
le yīn wèi tā fēi cháng xiǎng bǎ lǎo zǔ mǔ liú zhù zhè xiē huǒ
了，因为她非常想把老祖母留住。这些火
chái fā chū de guāng máng bǎ sì zhōu zhào de bǐ bái tiān hái yào
柴发出的光芒，把四周照得比白天还要
míng liàng
明亮。

liàng guāng zhōng

亮光中

de lǎo zǔ mǔ shì nà
的老祖母是那
yàng měi lì hé gāo
样美丽和高
dà tā bǎ xiǎo nǚ
大，她把小女
hái bào qiǐ lái lōu
孩抱起来，搂

zài huái lǐ rán hòu tā men zài guāng míng hé kuài lè zhōng fēi zǒu
在怀里。然后，她们在光明和快乐中飞走
le yuè fēi yuè gāo fēi xiàng jì méi yǒu hán lěng hé jī è yě
了，越飞越高，飞向既没有寒冷和饥饿，也
méi yǒu yōu chóu de tiān guó qù le
没有忧愁的天国去了。

dì èr tiān tiān gāng liàng shí zhè ge xiǎo gū niang hái zuò zài
第二天天刚亮时，这个小姑娘还坐在





qiáng jiǎo rén men kàn jiàn tā de liǎn dàn er hóng tóng tóng de zuǐ
墙角。人们看见她的脸蛋儿红彤彤的，嘴
jiǎo guà zhe wēi xiào tā yǐ jīng sǐ le zài jiù nián de chú
角挂着微笑，她已经死了——在旧年的除
xī zhī yè dòng sǐ le xīn nián de tài yáng shēng qǐ lái zhào zhe
夕之夜冻死了。新年的太阳升起来，照着
tā xiǎo xiǎo de shī tǐ tā zuò zài nà er shǒu zhōng hái niē zhe
她小小的尸体！她坐在那儿，手中还捏着
yì bǎ rán guò de huǒ chái
一把燃过的火柴。

tā xiǎng ràng zì jǐ nuǎn huo yí xià rén men shuō shéi
“她想让自己暖和一下。”人们说。谁
yě bù zhī dào tā céng jīng kàn dào guò nà me měi lì de dōng xī
也不知道：她曾经看到过那么美丽的东西，
shì duō me kuài lè de gēn zǔ mǔ yì qǐ fēi xiàng le wēn nuǎn ér
是多么快乐地跟祖母一起飞向了温暖而
xìng fú de tiān guó
幸福的天国。

